

Министерство просвещения РФ  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Дагестанский государственный педагогический университет»  
 Факультет иностранных языков

УТВЕРЖАЮ  
 Ректор  
 по учебно-методической работе  
 \_\_\_\_\_  
 «23» мая 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.В.ДВ.04.02 ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

<b>Направление подготовки:</b>	44.04.01 Педагогическое образование
<b>Направленность (профиль):</b>	Методические технологии в филологическом образовании
<b>Квалификация выпускника:</b>	Магистр
<b>Форма и срок обучения:</b>	заочная (2 г. 6 м.)

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы				Форма аттестации
			Лекции	Практ. занятия	Промежуточный контроль	СРС	
заочная	2	72	4	10		58	зачет

Махачкала, 2021

**Авторы разработчики:** к.ф.н., доцент Алипулатова Н.С., к.ф.н., доцент Магомедова А.Д. 

**Программа утверждена на заседаниях:**

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания (протокол № 8 от «22» апреля 2021г.)

Зав. кафедрой Аталаяева Н.Г., к.п.н., доцент 

Ученого совета факультета иностранных языков (протокол № 8 от «29» апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д. М., д.п.н., профессор 

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от «31» мая 2021г.)

Председатель УМС: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор 

### 1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины **Б1.В.ДВ.04.02** «Теория межкультурной коммуникации»: обучение студентов теоретическим основам межкультурного взаимодействия, формирование межкультурной компетентности, позволяющей обучающимся осуществлять адекватную коммуникативно-языковую деятельность в условиях вхождения в чужие культурные группы, определять источники межкультурных проблем и находить культурно-специфические стратегии для их решения.

### 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина **Б1.В.ДВ.04.02** «Теория межкультурной коммуникации» относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование.

### Связь с другими дисциплинами учебного плана

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Перечень предшествующих действующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Методика преподавания иностранного языка в полиэтнической и поликультурной среде	Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам
Практикум по культуре речевого общения (английский язык)	Компетентностный подход в филологическом образовании

### 3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
ОПК-4	Способен создавать и реализовывать условия и принципы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей	ОПК-4.1. Знает общие принципы и подходы к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика (терпения, милосердия и др.), нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний) нравственного поведения; документы, регламентирующие содержание базовых национальных ценностей.
		ОПК-4.2. Умеет создавать воспитательные ситуации, содействующие становлению у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку.
		ОПК-4.3.

		Владеет методами и приемами становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способами усвоения подрастающим поколением и претворением в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.).
--	--	---

#### 4.Трудоёмкость изучения дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часов).

Вид учебной работы	Всего часов	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>		<b>22</b>	<b>14</b>
Лекции		4	4
Практические занятия (ПЗ)		18	10
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>		<b>50</b>	<b>58</b>
Вид промежуточной аттестации (зачет)		зачет	Зачет
Общая трудоёмкость		72	72

#### 5. Содержание дисциплины (Очная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)			Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	СР		
1	Межкультурная коммуникация (МКК) как междисциплинарная область гуманитарного знания					ОПК-4	Реферат
2	Лингво-коммуникативные основы межкультурной проблематики					ОПК-4	презентация
	<b>ИТОГО</b>						

#### Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)			Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	СР		
1	Межкультурная коммуникация (МКК) как междисциплинарная область гуманитарного					ОПК-4	Реферат

	знания						
2	Лингво-коммуникативные основы межкультурной проблематики					ОПК-4	презентация
	ИТОГО						

**5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)  
(Очная форма обучения)**

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<i>Темы практических занятий</i>		
<i>(Дидактические единицы)</i>		
1	Межкультурная коммуникация (МКК) как междисциплинарная область гуманитарного знания	1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. 2. Базовые понятия межкультурной коммуникации. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи. 3. Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Виды межкультурной коммуникации.
2	Лингво-коммуникативные основы межкультурной проблематики.	1. Межкультурное общение в контексте теории коммуникации. Проблема восприятия и понимания в межкультурной коммуникации. Конфликт в процессе межкультурной коммуникации 2. Практика межкультурной коммуникации. Модели понимания, уровни понимания, языковая личность. 3. Методы обучения межкультурной коммуникации. 4. Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности. Типы ситуации в сферах межкультурного общения.

**Заочная форма обучения**

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<i>Темы практических занятий</i>		
<i>(Дидактические единицы)</i>		
1	Межкультурная коммуникация (МКК) как междисциплинарная область гуманитарного знания	1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. 2. Базовые понятия межкультурной коммуникации. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи. 3. Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Виды межкультурной коммуникации.
2	Лингво-коммуникативные основы межкультурной проблематики.	1. Межкультурное общение в контексте теории коммуникации. Проблема восприятия и понимания в межкультурной коммуникации. Конфликт в процессе межкультурной коммуникации 2. Практика межкультурной коммуникации. Модели понимания, уровни понимания, языковая личность. 3. Методы обучения межкультурной коммуникации. 4. Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности. Типы ситуации в сферах межкультурного общения.

### 6. Образовательные технологии

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Межкультурная коммуникация (МКК) как междисциплинарная область гуманитарного знания	Проблемное обучение	2
12	Лингво-коммуникативные основы межкультурной проблематики.	Обучение в сотрудничестве	2
	<b>Итого</b>		4

### 7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид сам. работы	Трудоемк (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.	<i>Изучение дополнительной литературы</i>		<i>реферат</i>
2	Базовые понятия межкультурной коммуникации. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.	<i>Реферирование научной литературы</i>		<i>реферат</i>
3	Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Виды межкультурной коммуникации.	<i>Извлечение информации из интернет-источников по проблеме</i>		<i>опрос, тесты</i>
4	Межкультурное общение в контексте теории коммуникации. Проблема восприятия и понимания в межкультурной коммуникации.	<i>Реферирование научной литературы</i>		<i>тесты, реферат</i>
5	Практика межкультурной коммуникации. Модели понимания, уровни понимания, языковая личность.	<i>Проектирование занятия по практической грамматике</i>		<i>проект</i>
6	Методы обучения межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности. Типы ситуации в сферах межкультурного общения.	<i>Изучение дополнительной литературы, тесты</i>		<i>опрос, тесты</i>
	<b>Итого</b>			

### Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид сам. работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Теория межкультурной коммуникации в системе	<i>Изучение дополнительной</i>		<i>реферат</i>

	наук о человеке.	<i>литературы</i>		
2	Базовые понятия межкультурной коммуникации. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.	<i>Реферирование научной литературы</i>		<i>реферат</i>
3	Возникновение и развитие межкультурной коммуникации. Виды межкультурной коммуникации.	<i>Извлечение информации из интернет-источников по проблеме</i>		<i>опрос, тесты</i>
4	Межкультурное общение в контексте теории коммуникации. Проблема восприятия и понимания в межкультурной коммуникации. Конфликт в процессе межкультурной коммуникации	<i>Реферирование научной литературы</i>		<i>тесты, реферат</i>
5	Практика межкультурной коммуникации. Модели понимания, уровни понимания, языковая личность.	<i>Проектирование занятия по практической грамматике</i>		<i>проект</i>
6	Методы обучения межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности. Типы ситуации в сферах межкультурного общения.	<i>Изучение дополнительной литературы, тесты</i>		<i>опрос, тесты</i>
	<b>Итого</b>			

## **8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **Вопросы к зачету**

1. Дайте определение понятия культура и объясните его многозначность.
2. В чем состоит актуальность культуры сегодня?
3. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
4. Что такое ценность?
5. Бывают ли бескультурные люди и в чем проявляется это их качество?
6. Какие достижения человеческой культуры вы считаете наиболее важными и почему?
7. В чем сущность понятий свой и чужой? Чем они отличаются друг от друга?
8. Что такое этнос и этническая принадлежность?
9. Является ли этническая принадлежность формой этноцентризма?
10. Каковы естественные основания этноцентризма?
11. Как вы понимаете термин идентичность и какие ее формы присущи лично вам?

12. Можно ли делить культуры на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые? Насколько оправдано такое разделение?
13. Что такое инкультурация и социализация? В чем их отличие друг от друга?
14. Возможна ли единая мировая культура без национальных различий?
15. Что такое жизненный ритм культуры? В чем особенности монохронного и полихронного времени?
16. В чем заключается сущность и особенности категории пространство? Что такое культуры высокого и низкого контекста?

### **Вопросы**

1. Исторические и теоретические предпосылки возникновения исследований в области межкультурных коммуникаций.
2. Интерпретация понятия «культура» в науке.
3. Инкультурация как механизм освоения «своей» культуры.
4. Культурные нормы и ценности как ментальное «ядро» культуры.
5. Понятие «культурная идентичность». Проблема сохранения культурной идентичности.
6. Культурная картина мира.
7. Понятие «культурная компетентность»: сущность и составляющие.
8. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
9. Восточный и западный типы культур.
10. Концепции типологии культур Э. Холла.
11. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.
12. Культура и язык. Гипотеза о взаимосвязи языка и культуры Сепира-Уорфа.
13. Языковая картина мира и языковая компетентность.
14. Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта.
15. Сущность и элементы межкультурной коммуникации.
16. Формы и модели межкультурной коммуникации.
17. Виды межкультурных коммуникативных барьеров.
18. Сущность этноцентризма. Природа восприятия «свой»/«чужой».
19. Этнические стереотипы: виды, механизмы формирования и функции в межкультурной коммуникации.
20. Этнические предрассудки: понятие и способы корректировки.
21. «Культурный шок, его симптомы и способы его преодоления.
22. Сущность и основные формы аккультурации.
23. Концепция формирования межкультурной чуткости М. Беннета.
24. Вербальная коммуникация. Стили вербальной коммуникации.
25. Невербальная коммуникация и ее формы.
26. Концепции национального характера и менталитета.
27. Межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.
28. Понятие и сущность толерантности. Межкультурная компетентность.

### **Темы рефератов**

1. Сопоставление понятий «этнос» и «этническая принадлежность».
2. Термин «идентичность» и какие ее формы.
  1. Традиция, обычай и норма в культуре.
  2. Естественные основания этноцентризма.
  3. Понятия «инкультурация» и «социализация».
  4. Особенности монохронного и полихронного времени.
3. Сущность и особенности категории пространство. Культуры высокого и низкого контекста.

#### **8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### **Оценка работы с тестовыми заданиями:**

- 0-20 % правильных ответов оценивается как «неудовлетворительно»;
- 30-50% - «удовлетворительно»;
- 60-80% - «хорошо»;
- 80-100% – «отлично»

##### **Требования к оформлению реферата, эссе, портфолио и т.д.**

##### **Критерии оценки на промежуточной аттестации**

###### **Подготовка и защита реферата**

Объем реферата – не менее 5 стр. Обязательно использование не менее 5 отечественных и не менее 3 иностранных источников, опубликованных в последние 10 лет. Обязательно использование электронных баз данных.

Процедура защиты реферата: *ответы на вопросы преподавателя, выступление с устной презентацией результатов с последующим групповым обсуждением.*

###### **Критерии оценивания**

*Ниже приведен примерный перечень с учетом образовательных задач дисциплины:*

- соответствие содержания заявленной теме, отсутствие в тексте отступлений от темы - 2 балла;
- соответствие целям и задачам дисциплины - 2 балла ;
- постановка проблемы, корректное изложение смысла основных научных идей, их теоретическое обоснование и объяснение - 2 балла;
- логичность и последовательность в изложении материала - 2 балла;
- способность к работе с литературными источниками, Интернет-ресурсами, справочной и энциклопедической литературой - 2 балла ;
- объем исследованной литературы и других источников информации - 2 балла;
- владение иностранными языками, использование иностранных источников -2 балла;
- способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора состояния вопроса - 2 балла;
- умение извлекать информацию, соответствующую поставленной цели, и перераспределять информацию - 2 балла;
- навыки планирования и управления временем при выполнении работы 2 балла;
- обоснованность выводов - 2 балла;
- наличие авторской аннотации к реферату - 2 балла;
- правильность оформления (соответствие стандарту, структурная упорядоченность, ссылки, цитаты, таблицы и т.д.) - 2 балла;
- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления правилам компьютерного набора текста) - 2 балла.

###### **критерии для оценивания реферата с указанием количества баллов:**

0-5 баллов - «неудовлетворительно»

6-15 - «удовлетворительно»

16-24 - «хорошо»

25-30 - «отлично».

#### **9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование литературы</b>	<b>Местонахождение</b>	<b>Кол.экз</b>
--------------	--------------------------------	------------------------	----------------

<b>Основная литература</b>			
1	Грушевицкая Т.Г., Попков, В.Д., Садохин, А.П. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов. М., 2009	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации: курс лекций. М., 2011	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
3	Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты (на материале русской и немецкой лингвокультур). М., 2013	Библиотека ФИЯ ДГПУ	4
4	Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурном общении. М., 2010	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
5	В.Н. Куницына, Н.В. Казаринова, В.М. Погольша. Межличностное общение. М., 2011		
<b>Дополнительная литература</b>			
1	Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие. М., 2013	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2
2	Садохин А.П. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. М., 2012	Библиотека ФИЯ ДГПУ	2

#### **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. <http://www.iprbookshop.ru/>
2. <http://www.biblio-online.ru/>
3. <http://www.e/lanbook.com/books/>
4. <http://polpred.com/news>
5. <http://booksee.org>
6. <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
7. <http://pedlib.ru/>
8. <http://bookap.info>
9. <http://www.i-u.ru/biblio/>
10. <http://www.universalinternetlibrary.ru>
11. <http://rvb.ru>
12. <http://www.lib.ru>
13. <http://feb-web.ru>
14. <http://www.infoliolib.info>
15. <http://www.rsl.ru>
16. <http://uisrussia.msu.ru>
17. <http://journals.cambridge.org/action/stream?pageId=3216&level=2>
18. <http://mybrary.ru>

#### **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Методические указания магистрам представлены в комплекте методических материалов, разработанных на кафедре иностранных языков и методики преподавания для изучения дисциплины, в том числе в таких элементах электронного учебно-методического комплекса (ЭУМК) как методические рекомендации по изучению дисциплины (составляются отдельно по различным формам обучения), практикум, методические рекомендации по выполнению самостоятельных работ.

Эти методические рекомендации раскрывают рекомендуемый режим и характер различных видов учебной работы (в том числе самостоятельной работы). В часы самостоятельной работы магистрам рекомендуется активно использовать ЭУМК по дисциплине (особенно такие его элементы как практикумы, тесты).

Лабораторная работа оценивается отдельно и предполагает самостоятельное выполнение магистром подбора теоретического материала и анализа полученных результатов.

Самостоятельная работа студентов обеспечена пакетом заданий.

**Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы студентов:**

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

**Практические задания для самостоятельного выполнения:**

1. Решение методических задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических, проектировочных и конструктивно-планирующих задач. Разработка развернутых планов-конспектов фрагментов урока иностранного языка.
3. Изучения опыта работы учителя иностранного языка, студентов-практикантов в ходе педагогической практики.
4. Подготовка в письменном виде анализа урока учителя, студента-практиканта.
5. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
6. Работа над методической копилкой, включающей упражнения, тестовые задания, игровые технологии, средства наглядности (картинки, таблицы, кроки, опорные схемы).
7. Разработка системы тестовых заданий.
8. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.
9. Подготовка методического портфолио для использования его содержания на семинарских занятиях и в ходе педагогической практики.

**Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами**

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на семинарских занятиях.
2. Использование студентами содержания методической литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).
3. Наличие у студентов карточек с определениями методических понятий, их использования в ответах на семинарских занятиях. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих конференциях, коллоквиумах.
4. Использование первоисточников в рефератах.
6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, методических задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.
7. Наличие выполненных (письменно) планов-конспектов фрагментов уроков (в портфолио) и их инсценирование на практических занятиях.
8. Представление в письменной форме хода посещенного урока учителя английского языка и его анализ (в содержании портфолио). Использование примеров из практики работы учителя при обсуждении рассматриваемых вопросов на практических занятиях.
9. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий, учебных игр в содержании методических копилочек. Использование содержания методических копилочек при инсценировании фрагментов уроков английского языка на практических занятиях.
11. Наличие портфолио при аттестации по дисциплинарным модулям на зачете, экзамене.

**12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

- 1.Word
- 2.PowerPoint
- 3.Excell
- 4.Skype
- 5.LinguaPRO

**13. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- 1.Лекционный зал.
- 2.Компьютер.
- 3.Проектная доска.
- 4.Интерактивная доска.

## **Аннотация рабочей программы дисциплины «Теория межкультурной коммуникации»**

**1. Цели освоения дисциплины:** обучение студентов теоретическим основам межкультурного взаимодействия, формирование межкультурной компетентности, позволяющей обучающимся осуществлять адекватную коммуникативно-языковую деятельность в условиях вхождения в чужие культурные группы, определять источники межкультурных проблем и находить культурно-специфические стратегии для их решения.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.02 «Теория межкультурной коммуникации» относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины:**

Дисциплина нацелена на формирование, общепрофессиональных компетенции ОПК-4.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с проблемой межкультурной коммуникации.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа магистра, написание реферата, консультации.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме тестирования, контрольной работы; рубежный контроль в форме тестирования или контрольной работы; промежуточный контроль в форме зачета.

**4.Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.**

**5.Семестр:** 3

**6.Авторы:** Алипулатова Н.С., к.ф.н., доцент, Магомедова А.Д., к.ф.н. доцент.